

HAIRCUT

PROFESSIONAL

TH81

MANUEL D'UTILISATION

USER MANUAL



FR - Rasette double lames professionnelle

EN - Professional twin-blade shaver

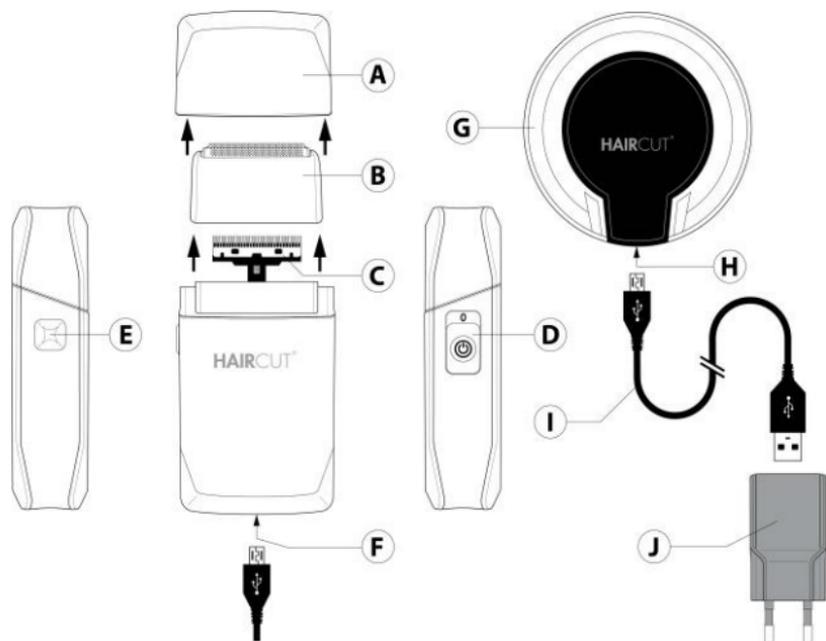


Fig. 1

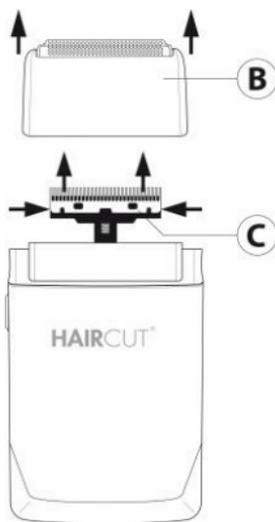


Fig. 2

FR - FRANÇAIS

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS. CONSERVER CES INSTRUCTIONS. UNE UTILISATION NON CONFORME AU MODE D'EMPLOI DÉGAGERAIT LE FABRICANT / IMPORTATEUR DE TOUTE RESPONSABILITÉ.

Ce manuel devra être conservé en lieu sûr de manière à pouvoir être aisément consulté et transmis à toute personne susceptible d'utiliser cet équipement, notamment en cas de revente.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'appareil est prévu pour être utilisé avec le respect des points suivants :

Avertissements et mises en garde

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

Dangers électriques

- MISE EN GARDE : Maintenir l'appareil au sec.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit sec.
- Ne jamais exposer l'appareil à l'eau ou à une humidité trop importante. Si cela devait être le cas, contacter l'importateur/distributeur sans essayer de remettre l'appareil sous tension : il y a un risque élevé d'électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.



Utiliser uniquement avec
l'unité d'alimentation
ZD5C050100EUDU

- MISE EN GARDE : Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.
- Veiller à ce que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique corresponde bien à celle de votre installation électrique.
- Vérifier régulièrement l'état du câble d'alimentation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.
- En cas de défaillance de l'unité d'alimentation, celle-ci devra être remplacée par un modèle en tout point identique.

- Le câble d'alimentation sera toujours totalement déroulé avant d'être branché à une prise électrique.
- En fin de journée, l'appareil et ses accessoires devront être débranchés du secteur.
- Ne pas débrancher le câble en tirant dessus.
- Tout changement d'accessoire et toute intervention d'entretien doivent se faire appareil arrêté.
- Ne jamais insérer d'objet dans les lames de coupe (appareil en marche ou à l'arrêt).
- Ne jamais retirer les lames et les ressorts de la tête de coupe.
- N'utiliser que les accessoires fournis ou ceux disponibles auprès du revendeur.
- En cas d'utilisation sans contre-peigne, la lame coupe le cheveu très proche de la peau. Attention aux risques de coupure.

- Une vigilance constante est nécessaire lors de la coupe sur le pourtour des oreilles. Pour éviter toute blessure par la lame, utiliser la main pour protéger l'oreille.
- Conserver la burette d'huile lubrifiante hors de portée des enfants.
- L'appareil chauffe légèrement durant l'utilisation et la charge, ceci n'est pas un signe de défaut.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des températures ambiantes inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C.
- Il est interdit de procéder à l'ouverture du boîtier de l'appareil ou d'essayer de le réparer. En plus des dangers encourus, l'ouverture non autorisée entraîne de facto l'annulation de la garantie.
- Ne jamais tenter d'ouvrir la batterie. Elle contient des substances chimiques dangereuses pour l'homme et pour l'environnement. En cas de présence de

coulures éviter tout contact avec la peau.
En cas de contact laver la partie atteinte à l'eau courante une vingtaine de minutes et consulter immédiatement un médecin.

Nettoyer l'appareil avec du papier absorbant. Contacter votre revendeur en vue de l'échange de la batterie.

- Ne pas jeter l'appareil au feu.

Pour les appareils livrés avec un socle de charge :

- Le socle de charge doit être posé sur une surface stable et propre, à l'écart de toute source de chaleur (radiateur, soleil).

- Les contacts du socle de charge et de l'appareil doivent être maintenus propres. Dans le cas contraire, la charge pourrait être défectueuse.

GARANTIE

L'enregistrement de la garantie se fait sur le site WWW.JACQUES-SEBAN.COM. Rendez-vous sur le site, cliquez sur « Enregistrement de garantie ». Remplissez le formulaire et joignez votre preuve d'achat. Conservez précieusement le numéro d'enregistrement qui vous sera communiqué par un email de confirmation d'enregistrement. Ce numéro vous sera demandé pour toute intervention sur votre matériel.

L'appareil est garanti un (1) an pièces et main d'œuvre, contre tout défaut ou vice de fabrication. Les pièces soumises à l'usure normale ne sont pas couvertes par la garantie. Si nécessaire, contacter l'importateur/distributeur à l'adresse indiquée en dernière page de couverture. Les défauts ne réduisant pas ou que faiblement la valeur ou la fonctionnalité de l'appareil sont également exclus. La durée de la garantie de 12 mois prend effet à la date d'achat de l'appareil par la présentation de la facture ou du bordereau de livraison correspondant. Veuillez impérativement joindre le justificatif d'achat. La garantie devient caduque en cas d'ouverture de l'appareil par l'acheteur ou par des personnes non habilitées et autorisées par la société C.A.R. SAS. La prestation de garantie comprend la réparation de tous les vices de l'appareil survenant pendant la période de garantie qui reposent, de manière avérée, sur des vices des matériaux ou sur des vices de fabrication. Les vices ou les dommages qui ne sont pas couverts par la garantie sont ceux provoqués par un non-respect du mode d'emploi. Sauf en cas de responsabilité engagée en vertu de la loi, toute autre prétention, de quelque nature qu'elle soit, en particulier toute prétention à l'indemnisation de dommages survenus en dehors de l'appareil, est exclue.

PRÉCAUTIONS EN CAS DE PANNE

Lorsque l'on suspecte que l'appareil n'est plus sûr, par exemple à cause de dommages subis pendant le transport ou lors de l'utilisation, le produit incriminé devra être mis hors service. Il est nécessaire de s'assurer qu'il ne sera pas utilisé accidentellement. Le produit défectueux sera confié à des techniciens autorisés en vue du contrôle.

RECYCLAGE EN FIN DE VIE



Ce marquage indique que, dans l'Union Européenne, les appareils électriques doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement. Ainsi, dans le but de préserver l'environnement, toute élimination de cet équipement doit s'effectuer en respectant les filières appropriées. La réglementation locale est prépondérante à ce texte.

DESCRIPTION

DÉSIGNATION DES ÉLÉMENTS

(voir figure 1)

Rep.	Désignation
A.	Cache de protection
B.	Double grilles
C.	Têtes de coupe (non illustrées)
D.	Bouton glissière Marche / Arrêt avec témoin lumineux
E.	Bouton latéral de verrouillage
F.	Fiche d'alimentation directe de la rasette
G.	Chargeur à induction
H.	Fiche d'alimentation directe du chargeur à induction
I.	Câble d'alimentation USB
J.	Unité d'alimentation

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tondeuse TH81	Descriptif
Fonction	Rasette professionnelle sans fil pour cheveux et poils humains, marque HAIRCUT
Batterie intégrée	Rechargeable type Lithium-ion
Temps de charge	120 minutes
Autonomie	120 minutes
Poids	168 g

UTILISATION

CHARGE DE LA BATTERIE

Avant la première utilisation, il est impératif de charger la batterie de l'appareil pendant environ 2 heures. Charger au moins une fois l'appareil dans l'année de la livraison. La batterie atteindra sa pleine capacité après 3 ou 4 cycles de charge/décharge.

- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'alimentation fournie avec l'appareil.



Utiliser uniquement avec
l'unité d'alimentation
ZD5C050100EUDU

- **MISE EN GARDE** : Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.

Pendant la charge, il est recommandé de mettre l'appareil à l'arrêt (bouton Marche / Arrêt (Fig. 1-D).

MISE EN CHARGE AVEC FIL

- Insérer le câble d'alimentation (Fig. 1-I) dans la fiche d'alimentation directe de l'appareil (Fig. 1-F) et dans l'unité d'alimentation (Fig. 1-J).
- Brancher l'unité d'alimentation (Fig. 1-J) dans une prise secteur.
- Pendant la charge, le témoin de charge est rouge (Fig. 1-D).
- En fin de charge, le témoin de charge est vert. Débrancher l'unité d'alimentation. L'appareil est prêt à être utilisé sans fil.

MISE EN CHARGE SANS FIL

- Insérer le câble d'alimentation (Fig. 1-I) dans la fiche d'alimentation directe du chargeur à induction (Fig. 1-H) et dans l'unité d'alimentation (Fig. 1-J).
- Brancher l'unité d'alimentation (Fig. 1-J) dans une prise secteur.

- Placer l'appareil sur le chargeur à induction.
- Pendant la charge, le témoin de charge est rouge (Fig. 1-D).
- En fin de charge, le témoin de charge est vert. Enlever l'appareil du chargeur à induction. Débrancher l'unité d'alimentation. L'appareil est prêt à être utilisé sans fil.

Lorsque la batterie est neuve et totalement chargée, l'appareil peut être utilisé sans fil durant 120 minutes environ. Avant la fin de l'autonomie, le témoin de charge clignote en rouge (Fig. 1-D). Mettre l'appareil en charge.

FONCTIONNEMENT

- Retirer le cache de protection (Fig. 1-A).
- Mettre l'appareil en marche en poussant le bouton glissière Marche/Arrêt (Fig. 1-D).
- Pour arrêter la tondeuse, pousser à nouveau le bouton glissière Marche/Arrêt (Fig. 1-D).

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il est recommandé de clipser le cache de protection.

CHANGEMENT DES GRILLES

- Éteindre l'appareil et le débrancher du secteur.
- Appuyer sur le bouton latéral de verrouillage (Fig. 1-E) pour ôter l'ensemble de grilles (Fig. 2-B) en le saisissant des deux côtés et le soulever délicatement de l'appareil.
- Positionner les grilles de rechange. Veiller à ne pas les endommager.
- Remettre l'ensemble de grilles sur l'appareil délicatement jusqu'à enclenchement.

CHANGEMENT DES TÊTES DE COUPE

REMARQUE : toujours changer les grilles lors du changement des lames.

- Éteindre l'appareil et le débrancher du secteur.
- Appuyer sur le bouton latéral de verrouillage (Fig. 1-E) pour ôter l'ensemble de grilles (Fig. 2-B) en le saisissant des deux côtés et le soulever délicatement de l'appareil.
- Pour retirer les têtes de coupe (Fig. 2-C), les tenir par les deux côtés et les tirer vers le haut délicatement.
- Pour replacer les têtes de coupe, les tenir par les deux côtés, les aligner avec l'encoche et appuyer fermement pour les enclencher.
- Remettre l'ensemble de grilles sur l'appareil délicatement jusqu'à enclenchement.

ENTRETIEN

Un nettoyage régulier est nécessaire pour une performance optimale et un confort de rasage. Ne pas mettre l'appareil, les grilles ou les têtes de coupe sous l'eau.

- En cas d'utilisation intensive, nettoyer les têtes de coupe au moins une fois par jour.
- Retirer l'ensemble de grilles.
- Tapoter délicatement l'ensemble de grilles pour retirer les poils.
- Nettoyer les têtes de coupe à l'aide de la brosse fournie.
- Si besoin, nettoyer les têtes de coupe avec un spray antibactérien. Nous recommandons le produit nettoyant, lubrifiant et désinfectant STERIL CLEANER 920-.
- Si nécessaire, nettoyer le corps de la tondeuse avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ou un savon liquide doux. Ne jamais utiliser d'abrasif ou de dissolvant.

Copyright © 2022 by C.A.R. SAS

Edition mai 2022 - Révision 0

Tous droits réservés. Reproduction interdite sous quelque forme que ce soit, de toute ou partie de ce document sans la permission écrite de C.A.R. SAS.

Du fait de la recherche et du développement continus, les spécifications de ce produit peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

Les informations de ce manuel sont, à notre connaissance, exactes.

Photos non contractuelles.

EN - ENGLISH

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE EQUIPMENT FOR THE FIRST TIME. KEEP THESE INSTRUCTIONS THE MANUFACTURER/IMPORTER IS RELEASED FROM ALL LIABILITY IN THE EVENT OF ANY USE NOT IN CONFORMITY WITH THE INSTRUCTIONS.

Keep this manual in a safe place, so that it can easily be consulted and passed on to any other persons likely to use the equipment, in particular in the event of resale.

SAFETY INSTRUCTIONS

The equipment is designed for use in compliance with the following points:

Warnings

- This equipment can be used by children of 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensorial or mental capacities or a lack of experience and knowledge provided that they are supervised or have received instructions on how to use the equipment in full safety and that they understand the hazards involved. Children must not play with the equipment. The cleaning and servicing by the user must never be done by children without supervision.

Electrical hazards

- **WARNING:** Keep the equipment dry.
- Always store the equipment in a dry place.
- Never expose the equipment to water or to excessive damp. If this occurs, contact the importer/dealer without trying to switch the equipment on; there is a considerable risk of electrocution.
- Never use the equipment with wet hands.
- When the equipment is used in a bathroom, disconnect it after use as water in the vicinity may be a hazard even when the equipment is switched off.
- The equipment must only be used with the power pack it was supplied with.



Use only with the
ZD5C050100EUDU
power pack.

- **WARNING:** To recharge the battery, use only the removable power pack supplied with the equipment.
- Make sure that the power supply voltage shown on the rating label corresponds to that of your electrical installation.
- Regularly check the condition of the electrical lead.
- If the lead shows any signs of damage it must be replaced by a lead or a special unit available from the manufacturer or their after-sales service.
- In the event of failure of the power pack, it must be replaced by a model that is identical in all points.
- The electrical lead must always be fully unrolled before it is connected to a power socket.
- At the end of each day, the equipment and its accessories must be unplugged from the power supply.

- Never pull on the lead to unplug it.
- Any change of accessories or any servicing operations must be done with the equipment switched off.
- Never insert an object in the cutters, whether the equipment is running or switched off.
- Never remove the cutters and the springs from the blade.
- Use only the accessories supplied or those available from the dealer.
- When used without the comb attachment, the blade cuts the hair very close to the skin. Take care not to cut the skin.
- Constant care must be taken when using the equipment near the ears. Protect the ear with your hand to avoid all risk of injury due to the cutters.
- Keep the bottle of lubricating oil out of the reach of children.

- The equipment heats up slightly during use and recharging; this is not a sign that it is faulty.
- Do not use the equipment in ambient temperatures below 0°C or above 40°C.
- It is prohibited to open the casing of the equipment or to try to repair it. As well as the hazards involved, any unauthorized opening automatically cancels the guarantee.
- Never try to open the battery because it contains chemicals that are hazardous for humans and for the environment. In the event of any leakage from the batteries avoid all contact with the skin. In the event of contact, wash any affected areas with running water for about twenty minutes and see a doctor immediately. Use paper towels to clean the equipment. Contact your dealer to obtain replacement of the battery.

- Never throw the equipment into a fire.

For equipment supplied with a charge stand:

- The charge stand must be placed on a stable clean surface, away from any heat source (radiator, sunlight).

- The contacts on the charge stand and the equipment must be kept clean. Otherwise the equipment may not be charged correctly.

GUARANTEE

The guarantee is registered on the Web site WWW.JACQUES-SEBAN.COM. Log on to the site, and click on "Guarantee registration". Fill in the form and attach your proof of purchase. Keep carefully the registration number that is sent to you in an email confirming registration. You will be asked to quote that number for any work on your equipment.

The equipment is guaranteed for one (1) year, including parts and labour, covering all material or manufacturing defects. Parts submitted to normal wear and tear are not covered by the guarantee. If necessary, contact the importer / dealer at the address shown on the back cover page. Any defects not affecting, or only slightly affecting, the value or the functionality of the equipment, are also excluded. The 12-month guarantee period comes into effect at the date of purchase of the equipment, via presentation of the corresponding invoice or delivery note. Proof of purchase must also be forwarded. The guarantee is cancelled if the equipment is opened by the purchaser or by any persons other than those duly authorized to do so by C.A.R. SAS. The guarantee services include repairs of all equipment defects occurring during the guarantee period and clearly stemming from material or manufacturing defects. The guarantee does not cover any defects or damage caused by failure to comply with the instructions for use. Except under a legal liability, no claims of any type whatsoever are accepted, and in particular no claims for compensation concerning any losses occurring other than those affecting the equipment.

PRECAUTIONS IN THE EVENT OF DAMAGE OR FAILURE

If there is any likelihood that the equipment is no longer safe to use, for example due to damage during its transport or use, the product in question must be withdrawn from use. It is necessary to make sure that it is not used inadvertently. The faulty product must be handed over to a duly authorized technician for inspection.

END OF LIFE RECYCLING



This symbol indicates that in the European Union, all electrical equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force concerning protection of the environment. To ensure such environmental protection, this equipment must be disposed of via the appropriate methods. Any local regulations applicable take precedence over this text.

DESCRIPTION

CONSTITUENT ELEMENTS

(see Fig. 1)

Ref.	Designation
A.	Protective cover
B.	Double grilles
C.	Blades (not shown)
D.	On/Off sliding knob with indicator light
E.	Side locking button
F.	Direct power supply socket
G.	Induction charger
H.	Induction charger direct power supply socket
I.	USB power supply lead
J.	Power pack

TECHNICAL CHARACTERISTICS

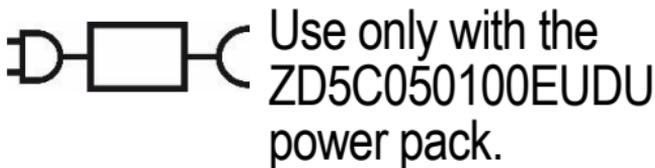
TH81 shaver	Description
Function	Professional cordless shaver for human hair and hairs, made by HAIRCUT.
Built-in battery	Rechargeable, lithium-ion type
Charging time	120 minutes
Autonomy	120 minutes
Weight	168 grams

USE

CHARGING THE BATTERY

It is essential to charge the battery for about 2 hours before using the equipment for the first time. Charge the equipment at least once during the year following the date of delivery. The battery reaches its full capacity after 3 or 4 charge/discharge cycles.

- The equipment must only be used with the power pack it was supplied with.



• **WARNING:** To recharge the battery, use only the removable power pack supplied with the equipment.

When charging, it is advisable to switch the equipment off (On/Off knob, Fig. 1-D).

CHARGING FROM THE MAINS SUPPLY

- Insert the electrical lead (Fig. 1-I) into the direct power supply socket (Fig. 1-F) on the equipment and the power pack (Fig. 1-J).
- Connect the power pack (Fig. 1-J) to a mains power socket.
- During charging, the charging indicator light comes on red (Fig. 1-D).
- At the end of charging, the charging indicator light comes on green. Unplug the power pack. The equipment can then be used without the electrical lead.

CHARGING FROM THE INDUCTION CHARGER

- Insert the electrical lead (Fig. 1-I) into the direct power supply socket (Fig. 1-H) on the induction charger and the power pack (Fig. 1-J).
- Insert the power pack (Fig. 1-J) into a mains power socket.
- Place the equipment on the induction charger.
- During charging, the indicator light is red (Fig. 1-D).
- At the end of charging, the indicator light is green. Remove the equipment from the induction charger. Unplug the power pack. The equipment can then be used without the electrical lead.

With a new, fully charged battery, the equipment can be used without the power lead for about 120 minutes. Before the end of the autonomy period, the charging indicator light flashes red (Fig. 1-D). Charge the equipment.

OPERATION

- Remove the protective cover (Fig. 1-A).
 - Switch the equipment on by pushing the On/Off sliding knob (Fig. 1-D).
 - To stop the shaver, push the On/Off sliding knob again (Fig. 1-D).
- When the equipment is not in use, it is advisable to clip the protective cover on.

REPLACING THE GRILLES

- Switch the equipment off and unplug it from the power supply.
- Press the side locking button (Fig. 1-E) to remove all of the grilles (Fig. 2-B) by grasping it on both sides and lift it gently off the equipment.
- Insert the replacement grilles. Take care to avoid damaging them.
- Press the grilles gently onto the equipment until it clicks into place.

REPLACING THE BLADES

COMMENT: Always replace the grilles when replacing the blades.

- Switch the equipment off and unplug it from the power supply.
- Press the side locking button (Fig. 1-E) to remove the grilles (Fig. 2-B) by grasping it on both sides and lift it gently off the equipment.
- To remove the blades (Fig. 2-C), grasp them on both sides and pull them gently upwards.
- To fit the blades, grasp them on both sides, line them up with the slot and press down firmly to clip them into place.
- Press the grilles gently onto the equipment until it clicks into place.

SERVICING

Regular cleaning is necessary for optimum performance and shaving comfort. Do not put the equipment, the grilles or the blades in water.

- In the case of intensive use, clean the blades at least once a day.
- Remove the grilles.
- Tap the grilles gently to remove the hairs.
- Clean the blades with the brush supplied.
- If necessary, clean the blades with an antibacterial spray. We recommend the STERIL CLEANER 920- cleaning, lubricating and disinfecting product.
- If necessary, clean the body of the shaver with a cloth slightly moistened with water or mild liquid soap. Never use abrasive products or solvents.

Copyright © 2019 by C.A.R. SAS

May 2022 edition – Version 0

All rights reserved. Reproduction of all or part of this document, in any form whatsoever, is prohibited unless C.A.R. SAS has given its prior written approval thereto.

Due to ongoing research and development, the specifications of this product may be modified at any time without notice.

To the best of our knowledge, the information in this guide is accurate.

Photographs are not contractually binding.

C.A.R. SAS
3-5-7 rue Gustave Eiffel
F - 13010 MARSEILLE
+33 (0)4 91 78 20 50
car.sa@jacques-seban.com
jacques-seban.com